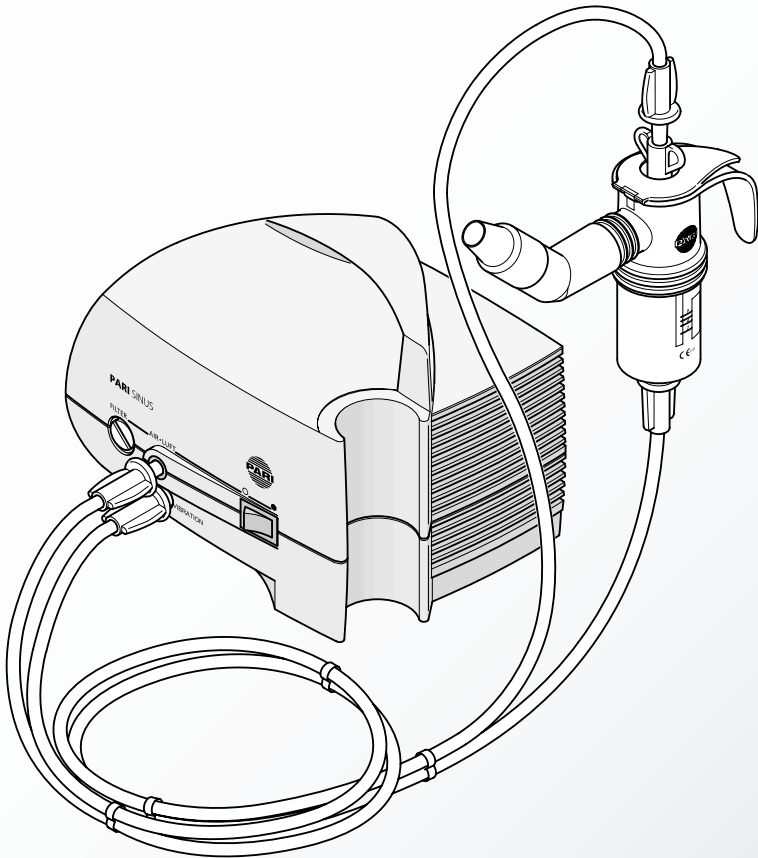


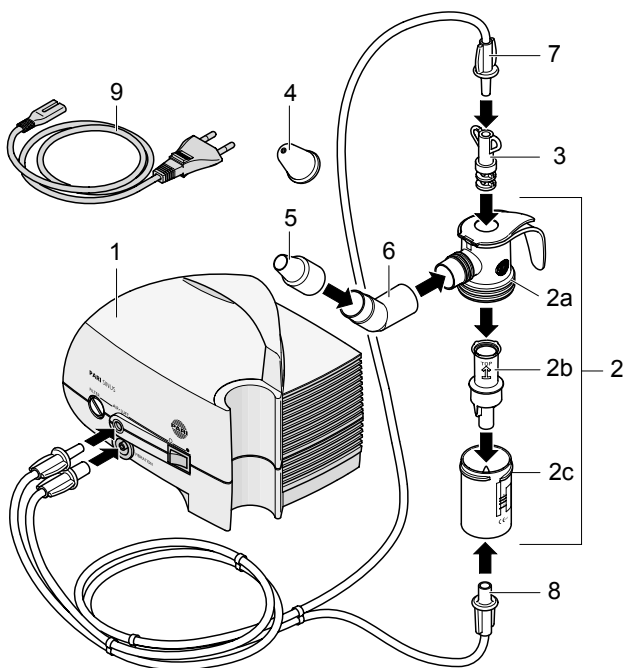


**SINUS**

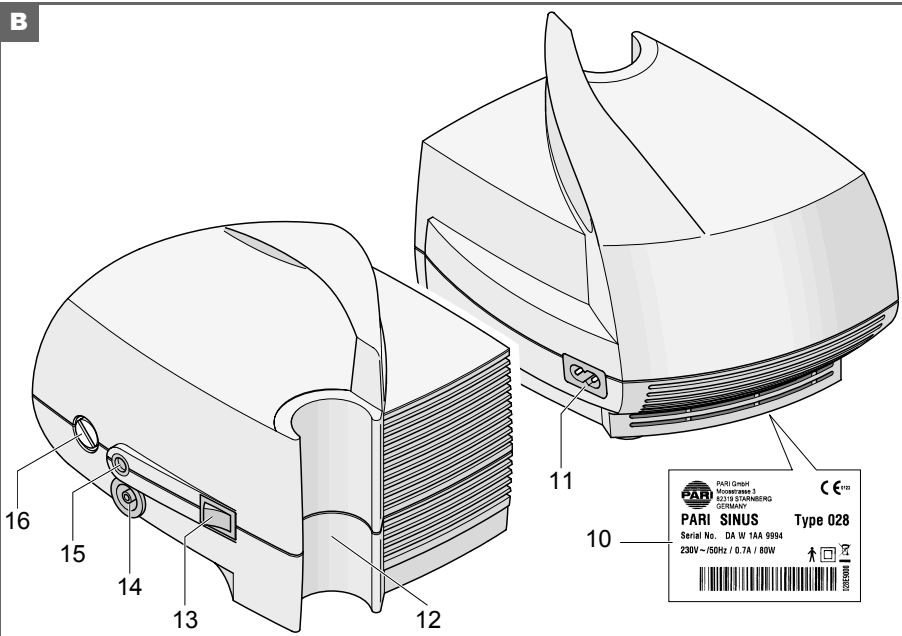


CE 0123

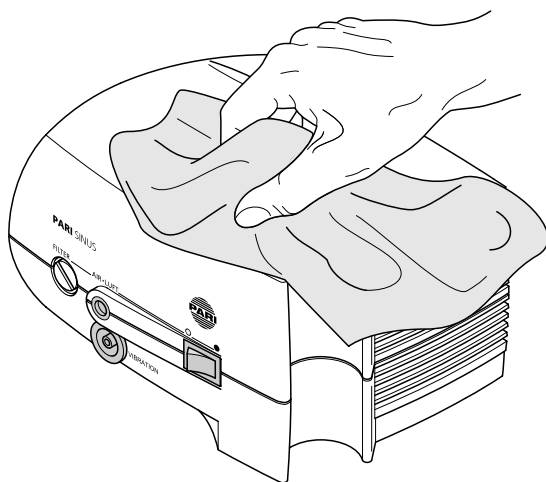
**A**



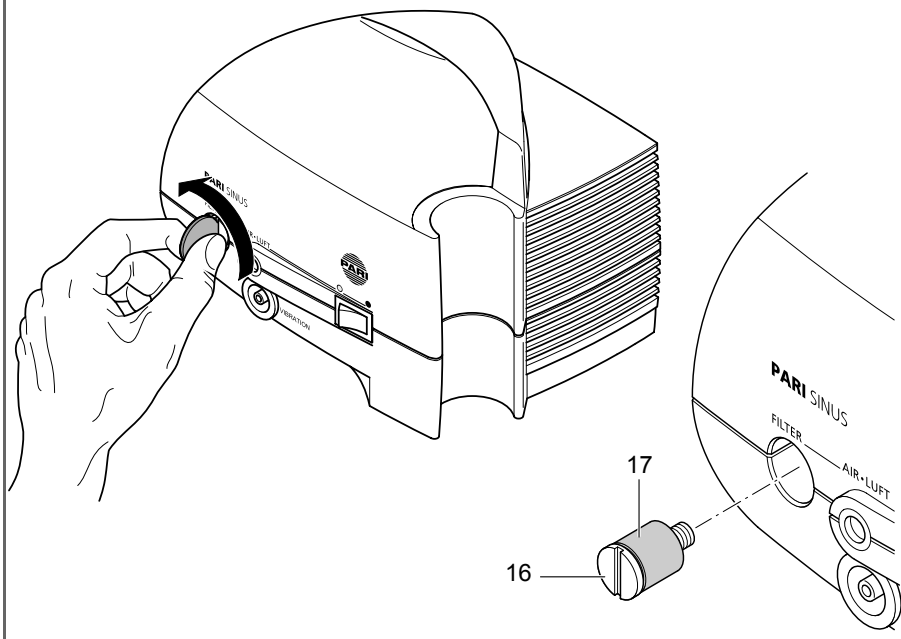
**B**



**C**



**D**



# FR Notice d'utilisation

- pour **PARI SINUS 028G1000**
- pour **PARI SINUS 028G1010**  
(compresseur uniquement, sans nébuliseur PARI LC SPRINT SINUS et système de tuyaux PARI SINUS)



Lisez soigneusement et entièrement cette notice d'utilisation avant la première mise en service. Conservez soigneusement cette notice d'utilisation.

## **Risques en cas de non-respect de la notice d'utilisation :**

Le non-respect de la notice d'utilisation peut mettre en danger les personnes et le produit. Les risques suivants peuvent être occasionnés par exemple en cas de non-respect :

- Défaillance de fonctions importantes du produit - et en conséquence un traitement inefficace.
- Mise en danger des personnes en raison d'influences thermiques, électriques, mécaniques, etc. - à tous les niveaux et avec toutes les conséquences en résultant.

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Kit de livraison .....</b>	<b>50</b>
<b>2</b>	<b>Éléments de fonction .....</b>	<b>50</b>
<b>3</b>	<b>Remarques importantes .....</b>	<b>51</b>
<b>4</b>	<b>Affectation .....</b>	<b>52</b>
<b>5</b>	<b>Information .....</b>	<b>53</b>
<b>6</b>	<b>Mise en service.....</b>	<b>54</b>
6.1	Raccord du nébuliseur PARI LC SPRINT SINUS .....	54
6.2	Raccord d'un nébuliseur PARI LC PLUS ou LC SPRINT .....	55
<b>7</b>	<b>Nettoyage .....</b>	<b>56</b>
7.1	Compresseur.....	56
7.2	Entretien des tuyaux de raccord .....	56
<b>8</b>	<b>Remplacement du filtre .....</b>	<b>57</b>
<b>9</b>	<b>Élimination .....</b>	<b>57</b>
<b>10</b>	<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>58</b>
<b>11</b>	<b>Conditions de transport et d'entreposage.....</b>	<b>59</b>
<b>12</b>	<b>Conditions de garantie .....</b>	<b>59</b>
<b>13</b>	<b>Signification des symboles.....</b>	<b>60</b>

## 1 Kit de livraison

Vérifiez que tous les éléments ci-dessous sont inclus dans le kit du compresseur PARI SINUS (028G1000) (voir figure A) :

(1) Compresseur PARI SINUS	(4) Bouchon nasal
(2) Nébuliseur PARI LC SPRINT SINUS	(5) Embout narinaire
2a Partie supérieure du nébuliseur	(6) Coude 45 degrés
2b Embout du gicleur (orange)	(7) Tuyau du bolus pour vibration
2c Partie inférieure du nébuliseur	(8) Tuyau d'air comprimé
(3) Raccord de vibration	(9) Câble secteur

## 2 Eléments de fonction

Le compresseur PARI SINUS dispose des éléments de fonction suivants (voir figure B) :

(10) Plaque signalétique (sur le dessous de l'appareil)	(14) Raccord de vibration pour tuyau du bolus
(11) Prise de raccord au secteur (à l'arrière de l'appareil)	(15) Raccord Air pour tuyau de l'air comprimé
(12) Support pour le nébuliseur	(16) Support du filtre
(13) Interrupteur Marche/Arrêt	

### 3 Remarques importantes

Le compresseur PARI SINUS est un appareil électrique. Lorsqu'il fonctionne, il ne doit pas être laissé sans surveillance ; il ne doit en aucun cas être utilisé dans des locaux exposés aux explosions et dans des locaux humides.

La manipulation de l'appareil exige une parfaite connaissance et l'observation des consignes de la présente notice d'utilisation. L'opérateur est seul responsable des dysfonctionnements qui peuvent résulter d'une manipulation non conforme à son affectation.

Toute réparation doit être effectuée par PARI ou un S.A.V. agréé. En cas de réparation dans un de ces centres, une attestation précisant la date, la nature et l'ampleur de la réparation, ainsi que le nom et la signature de l'entreprise en question doit vous être délivrée. N'utilisez l'appareil qu'avec des accessoires PARI.

Pour déconnecter l'appareil du secteur, débranchez le connecteur secteur de la prise de courant.



#### Consignes de sécurité :

- L'appareil ne peut être mis en service ou le connecteur secteur doit être immédiatement débranché lorsque l'appareil ou le câble secteur est endommagé ou lorsqu'un dysfonctionnement est suspecté après une chute par ex.
- Le connecteur secteur doit être débranché
  - en cas de pannes au cours du fonctionnement,
  - avant chaque nettoyage et entretien,
  - après utilisation.
- Ne pas tirer le connecteur secteur ou le câble hors de la prise de courant avec des mains mouillées.
- Ne pas tirer ou coincer le câble secteur sur des arêtes tranchantes, ne pas le laisser pendre et le protéger de la chaleur et des graisses.
- Les bébés, les enfants en bas âge, les enfants et les personnes dépendantes ne doivent effectuer les inhalations que sous la surveillance permanente d'un adulte. Un traitement sûr et efficace ne peut être garanti que dans ces conditions.
- Le compresseur représente un risque de danger lorsqu'il tombe pour les personnes situés en dessous.

En cas de prêt ou de réutilisation des inhalateurs PARI, il convient de respecter les directives du fabricant à propos de la préparation des inhalateurs PARI pour une réutilisation après un changement de patient. Ces directives peuvent être obtenues sur simple demande auprès de PARI GmbH ou sur Internet à l'adresse [www.pari.de](http://www.pari.de).

PARI GmbH décline toute responsabilité pour les dommages ou pannes résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

## 4 Affectation

Le compresseur PARI SINUS est un système d'inhalation très efficace pour le traitement par inhalation des voies respiratoires supérieures avec des aérosols de médicament lorsqu'il est utilisé avec un nébuliseur PARI LC SPRINT SINUS. Il convient à l'inhalation nasale de courte durée<sup>1)</sup> du médicament liquide prescrit ou recommandé par un médecin pour un traitement par inhalation des voies respiratoires supérieures.

Le compresseur PARI SINUS peut aussi être combiné à n'importe quel autre nébuliseur PARI LC PLUS ou LC SPRINT.

Avec cette combinaison, le compresseur PARI SINUS forme un système d'inhalation très efficace pour le traitement par inhalation des voies respiratoires inférieures avec des aérosols de médicament. Il convient à l'inhalation nasale de courte durée<sup>2)</sup> du médicament liquide prescrit ou recommandé par un médecin pour un traitement par inhalation des voies respiratoires inférieures.

L'utilisation de nébuliseurs et d'accessoires d'autres marques peut entraîner une utilisation non conforme du nébuliseur et peut porter atteinte à l'efficacité de la thérapie puisque le compresseur PARI et le nébuliseur PARI sont ajustés l'un à l'autre.



- Avant tout traitement, il est impératif de consulter un médecin.
- N'utilisez que des médicaments prescrits ou recommandés par votre médecin.
- Les patients ne supportant pas cette thérapie doivent l'interrompre.
- Après des opérations et en cas d'otites, il est indispensable qu'un médecin évalue les risques / l'intérêt des aérosols à vibration avant de commencer la thérapie.

---

1) Durée d'une utilisation : inférieure à une heure, 5-8 minutes au max. dans ce cas.

2) Durée d'une utilisation : inférieure à une heure, 20 minutes au max. dans ce cas.

## 5 Information

Lors de thérapie d'inflammations aiguës ou chroniques des sinus (sinusites) à l'aide de médicaments administrés sous forme d'aérosols, la fabrication et l'application de ces derniers sont soumises à certaines exigences. Le but est d'amener le médicament directement sur son lieu d'application, les sinus, en passant les ostiums (liaisons entre la cavité nasale principale et les sinus). Pour que cela réussisse, l'appareil génère un « aérosol à pulsations » qui permet une pénétration bien meilleure dans les sinus en passant à travers les ostiums. L'avantage de cette thérapie topique par rapport à la prise orale systémique (par ex. sous forme de comprimés) est la réduction des doses des médicaments. Cette thérapie permet de réduire les effets secondaires. De plus, elle génère une humidification de la muqueuse nasale.



En cas de nez bouché, la thérapie ne doit pas être effectuée. Avant le début de la thérapie, veuillez vous assurer que le nez n'est pas obstrué par ex. via un rinçage nasal avec la douche nasale PARI MONTESOL et le rinçage nasal PARI MONTESOL. Si nécessaire, utilisez un décongestionnant prescrit par le médecin.



## 6 Mise en service



- L'appareil doit être amené à température ambiante avant la mise en service.
- Posez le compresseur PARI SINUS sur une surface plate et propre, exempte de poussière.
- Ne faites pas fonctionner le compresseur sur des tapis par terre ou dans un environnement très poussiéreux, comme par ex. sous le lit, dans des ateliers, etc.
- Veillez à ce que les orifices d'aération latéraux ne soient pas obstrués.
- Ne recouvrez jamais l'appareil au cours du fonctionnement.
- Contrôlez si la tension du secteur correspond aux indications sur l'appareil.

### 6.1 Raccord du nébuliseur PARI LC SPRINT SINUS

Thérapie uniquement pour les voies respiratoires supérieures avec PARI SINUS 028G1000

Illustrations **A** et **B** :

- Insérez l'adaptateur du tuyau d'air comprimé (8) dans le raccord « air » (15) du compresseur en le tournant légèrement.  
Fixez l'autre extrémité sur le nébuliseur PARI (2).
- Insérez l'adaptateur du tuyau du bolus (7) dans le raccord « vibration » (14) du compresseur en le tournant légèrement.
- Branchez l'autre extrémité du tuyau du bolus dans le raccord de vibration (3) du nébuliseur.
- Reliez l'embout narinaire (5) avec le coude (6) et branchez l'autre extrémité sur la partie supérieure du nébuliseur PARI LC SPRINT SINUS (2a).
- Connectez le compresseur (1) au secteur :
  - Branchez le câble secteur (9) avec la prise (11) sur le compresseur.
  - Branchez le connecteur secteur du câble secteur dans une prise de courant adaptée.

Pour couper le compresseur PARI du secteur à la fin de l'inhalation, procédez dans l'ordre inverse et débranchez **d'abord** le connecteur secteur de la prise de courant.

- Retirez le nébuliseur de son support avant le traitement (12).
- Mettez le compresseur en marche avec l'interrupteur Marche/Arrêt (13).
- Remettez le nébuliseur dans son support après le traitement.

**Pour le raccordement et la mise en service du nébuliseur PARI LC SPRINT SINUS et pour la réalisation de la thérapie, lisez la notice d'utilisation jointe au nébuliseur.**

## 6.2 Raccord d'un nébuliseur PARI LC PLUS ou LC SPRINT

Thérapie pour les voies respiratoires inférieures avec le compresseur PARI SINUS 028G1010

Illustrations A et B :

- Insérez l'adaptateur du tuyau d'air comprimé (8) dans le raccord « air » (15) du compresseur en le tournant légèrement.  
Fixez l'autre extrémité sur le nébuliseur PARI (2).
- Connectez le compresseur (1) au secteur :
  - Branchez le câble secteur (9) avec la prise (11) sur le compresseur.
  - Branchez le connecteur secteur du câble secteur dans une prise de courant adaptée.

Pour couper le compresseur PARI du secteur à la fin de l'inhalation, procédez dans l'ordre inverse et débranchez d'abord le connecteur secteur de la prise de courant.

- Retirez le nébuliseur de son support avant le traitement (12).
- Mettez le compresseur en marche avec l'interrupteur Marche/Arrêt (13).
- Remettez le nébuliseur dans son support après le traitement.



Pour cette inhalation, le tuyau du bolus pour la vibration (7) n'est pas nécessaire et le raccord de vibration pour le tuyau du bolus (14) reste libre.

**Pour le raccordement et la mise en service du nébuliseur PARI et pour la réalisation de la séance, lisez la notice d'utilisation jointe au nébuliseur.**



Pour éviter tout problème de santé (par ex. une infection), lisez attentivement le chapitre « Consignes d'hygiène » dans la notice d'utilisation du nébuliseur PARI LC SPRINT SINUS ou LC SPRINT. Vous devez par ailleurs respecter les consignes de la présente notice d'utilisation en matière de « nettoyage » et de « remplacement du filtre ».

## 7 Nettoyage

### 7.1 Compresseur



Débranchez le compresseur avant chaque nettoyage et débranchez le câble secteur de la prise.

Ne tirez pas sur le cordon électrique pour débrancher le connecteur de la prise de courant.

Figure C :

- Essayez la surface extérieure du boîtier de votre compresseur PARI SINUS avec un chiffon humide.



Ne pulvérisez pas de liquide à l'intérieur des fentes d'aération ! Les liquides qui ont pénétré à l'intérieur de l'appareil peuvent entraîner un endommagement du circuit électrique et des autres pièces du compresseur et conduire ensuite à un dysfonctionnement.

Si du liquide a pénétré dans le compresseur, contactez un revendeur agréé ou le S.A.V. PARI (tél. : +49-(0)8151-279 220 ou [info@pari.de](mailto:info@pari.de)). Utilisez de nouveau votre compresseur PARI SINUS uniquement en suivant leurs instructions ou après réalisation d'une inspection et d'éventuelles réparations nécessaires par le revendeur agréé ou le service technique de PARI GmbH.

### 7.2 Entretien des tuyaux de raccord

En fonction des conditions ambiantes, de l'humidité peut se former dans le tuyau d'air comprimé et dans le tuyau du bolus au cours de l'utilisation. Pour garantir une thérapie efficace, vous devez éliminer toute trace d'humidité après l'utilisation.

Pour ce faire, procédez de la manière suivante :

- Débranchez le tuyau d'air comprimé (8) et le tuyau du bolus (7) du nébuliseur.
- Laissez l'autre extrémité du tuyau d'air comprimé dans le compresseur (raccord air comprimé (15)).
- Faites tourner le compresseur jusqu'à ce que l'air qui passe par le tuyau ait éliminé la condensation éventuelle.
- Débranchez le tuyau d'air comprimé du compresseur.
- Raccordez maintenant le tuyau du bolus à l'extrémité correspondante sur le raccord de l'air comprimé du compresseur et procédez de la manière décrite ci-dessus jusqu'à ce que la condensation éventuelle soit éliminée.

Lors d'un changement de patient ou de salissures, remplacez le système de tuyaux PARI SINUS (n° réf. 041B4570).

## 8 Remplacement du filtre

Le filtre qui se trouve dans la plaque avant de votre compresseur PARI SINUS doit, dans des conditions d'exploitation normales, être remplacé au bout de 200 heures de fonctionnement ou au moins une fois par an.

Vérifiez le filtre régulièrement (après 10 ou 12 inhalations). S'il est encrassé (grisâtre ou brunâtre) ou bouché, remplacez-le. Si le filtre est humide, il doit également être remplacé par un nouveau filtre<sup>1)</sup>.

Ne tentez pas de nettoyer le filtre et de le réutiliser !

Utilisez uniquement le filtre original PARI pour ne pas risquer d'endommager votre compresseur PARI et ainsi compromettre l'efficacité du traitement.

Pour changer le filtre, procédez de la manière suivante (voir figure D) :

- Dévissez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le support du filtre (16) de votre compresseur PARI SINUS en utilisant une pièce de monnaie.
- Retirez l'ancien filtre (17) du support du filtre et insérez le nouveau filtre.
- Introduisez le support du filtre avec le nouveau filtre dans votre compresseur PARI SINUS et revissez-le dans le sens des aiguilles d'une montre avec une pièce de monnaie.

## 9 Elimination

Ce produit est soumis au champ d'application de la directive DEEE<sup>2)</sup> et est affecté à la catégorie d'équipements 8 : les dispositifs médicaux. Ce produit ne doit pas en conséquence être éliminé avec les déchets ménagers. Les réglementations en matière d'élimination propres à chaque pays doivent être respectées (par ex. élimination par les communes ou par les détaillants).

Le recyclage des matériaux permet de limiter la consommation de matières brutes et de protéger l'environnement.

---

1) N° de commande 041B4852, disponible dans un magasin spécialisé ou chez PARI GmbH.

2) Directive 2002/96/CE DU PARLEMENT EUROPEEN ET DU CONSEIL du 27 janvier 2003 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.

## 10 Caractéristiques techniques

### Généralités

Type de compresseur :	Compresseur double : Piston pour la génération d'air comprimé Membrane de génération du bolus
Raccordement électrique :	voir plaque signalétique en dessous du compresseur
Niveau de pression acoustique A maximal évalué du compresseur :	env. 59 dBA (selon DIN EN 13544-1:2004-09 paragraphe 26)
Pression de fonctionnement avec le nébuliseur LC SPRINT SINUS :	150 kPa (1,5 bar)
Amplitude de pression du bolus absolue :	20 kPa (0,2 bar)
Fréquence amplitude de pression :	44 Hz
Dimensions du boîtier :	(L x H x P) 19,2 cm x 14,5 cm x 15,0 cm
Poids :	1,8 kg
Débit :	4,5 l/min

### Classification selon EN 60601-1:1996 pour PARI SINUS

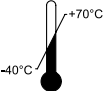
Type de protection contre les décharges électriques :	Classe de protection II
Degré de protection contre les décharges électriques de la pièce à utiliser :	Type B
Degré de protection contre la pénétration de l'eau selon IEC 529 (degré de protection IP) :	Aucune protection
Degré de protection en cas d'utilisation en présence de mélanges inflammables d'anesthésiques avec de l'air ou avec de l'oxygène ou du gaz hilarant :	Aucune protection
Mode de fonctionnement :	fonctionnement permanent

### Indications à propos de la compatibilité électromagnétique



- Les dispositifs de communication HF portatifs et mobiles, par ex. les téléphones mobiles, peuvent influencer les appareils électriques médicaux.
- Le champ électrique généré au cours du fonctionnement du compresseur peut troubler le fonctionnement des écrans et des moniteurs (papillotements de l'image). Si, pendant le fonctionnement de l'appareil, vous observez des influences réciproques (par ex. papillotements de l'image), veuillez augmenter la distance avec les autres appareils.
- Le tableau des caractéristiques techniques à propos de la compatibilité électromagnétique est disponible sur simple demande auprès de PARI GmbH ou sur Internet sous [www.pari.de](http://www.pari.de) à la rubrique « Products/Inhalation devices/ Technical data ».

## 11 Conditions de transport et d'entreposage

	Température ambiante entre $-40\text{ °C}$ et $+70\text{ °C}$
<b>RH</b> 10% - 95%	Taux d'humidité relative : de 10 % à 95 %
<b>P</b> 500hPa-1060hPa	Pression atmosphérique entre 500 hPa et 1060 hPa

## 12 Conditions de garantie







Pendant la durée de garantie, nous réparons ou notre S.A.V. répare les erreurs de matériel ou de fabrication sur le compresseur gratuitement. L'acheteur n'a droit ni à une réhabilitation, ni à une réduction du prix, ni au refus de l'achat. La garantie ne s'applique en aucun cas aux dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil. L'utilisation de l'appareil par des personnes non autorisées entraîne l'annulation de la garantie. Les dommages directs ou indirects ne sont pas couverts par la garantie.

En cas de réclamation, retournez l'appareil avec toutes ses pièces à votre magasin spécialisé ou renvoyez-le à PARI dans l'emballage d'origine, dûment affranchi, en joignant la carte de garantie munie du cachet de votre magasin spécialisé.

Les consommables sont exclues de la garantie.

La période de garantie prend effet à partir de la date d'achat.

## 13 Signification des symboles

	- Attention ! Respecter la notice d'utilisation - Avertissement
	Marche/Arrêt
	Courant alternatif
	Degré de protection de l'élément utilisé : type B
	Appareil de la catégorie de protection II
	Le dispositif médical a été mis en circulation après le 13 août 2005. <b>Le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers.</b> Le symbole de la poubelle barrée indique la nécessité d'un tri séparé.

Sous réserve de modifications techniques.

Pour toute information concernant nos produits, contactez notre S.A.V. :  
Tél. : +49-(0)8151-279 220

Statut : novembre 2007

# Garantieschein für PARI SINUS

## Certificate of Guarantee for PARI SINUS

Für dieses Gerät gewähren wir 3 Jahre Garantie. Die Garantiefrist läuft ab Kaufdatum.

Sollten Sie eine Reklamation haben, bringen Sie bitte das vollständige Gerät zu Ihrem Fachhändler oder schicken Sie es uns gut verpackt und frankiert mit diesem Garantieschein ein.

*We grant a 3 year guarantee on this appliance, commencing on the date of purchase.*

*In the event of a claim under this guarantee, please bring the complete appliance to your dealer or send it to us, well packed and postage paid, together with this certificate of guarantee.*

Kaufbestätigung: Das Gerät mit der angegebenen Gerätenummer wurde von uns original verpackt verkauft.

*Confirmation of purchase: The appliance with the stated appliance number was sold in its original packaging.*

Bar code label

\_\_\_\_\_  
Kaufdatum/  
Purchase date

\_\_\_\_\_  
Stempel und Unterschrift des Fachhändlers/  
stamp and signature of the dealer

**Geräte Nr.**  
**Appliance No.**

Spezialisten für effektive Inhalation



Moosstrasse 3 • 82319 Starnberg • Germany  
Tel.: +49-(0)8151-279 0 • Fax: +49-(0)8151-279 101  
E-Mail: info@pari.de • www.pari.de